

Community Wildfire Safety Program [Audience] Talking Points

Slide 1: Introduction

Slide 1: 導入部

- Thank you for taking the time to meet with us today to **discuss our Community Wildfire Safety Program (CWSP)**.
- 本日はコミュニティ山火事安全プログラム(CWSP)のディスカッションにご参加いただきありがとうございます。
- Today, we want to talk about what we are doing to **reduce the threat of wildfire locally and systemwide**, and the **opportunities for us to work together to improve the Public Safety Power Shutoff program (PSPS) in 2020**.
- 本日は、地域およびシステム全体で、山火事の脅威を減らすために当社が行っていること、および2020年の計画停電(PSPS)プログラムを改善するために私たちが協力できる機会についてお話ししたいと思います。

Slide 2: Safety

Slide 2: 安全性

- We know that everyone is currently **focused on staying safe from COVID-19** and appreciate your participation during this challenging time.
- 本日は、誰もが新型コロナウイルスの感染防止に注意を払っている中でのご参加、誠にありがとうございます。
- Guidance has been developed to identify the **essential work that must continue for the benefit of our customers and communities**, and this includes work associated with **CWSP**.
- このガイダンスは当社のお客様とコミュニティの利益のために継続しなければならない必須の作業を特定するために作成されました。これには**CWSP**に関連する作業が含まれています。
- We understand the importance of keeping the lights on, especially given the current stay-at-home orders. We are **determined to do everything possible to address both the impact of the COVID-19 pandemic and the threat of catastrophic wildfires**. Our overriding goal is to ensure public safety and PSPS is an important tool for doing so.
- 現在のステイホームの要請を特に考慮し、送電を停止しないことの重要性を理解しています。当社は新型コロナウイルスのパンデミックと、大規模な山火事の両方の脅威に対処するため、できる限りのことをする決意をしています。当社の最優先の目標は公共の安全であり、PSPSはそのための重要なツールです。
- This **situation is evolving**, and we will **continue to adjust our work as necessary** to deliver safe, reliable energy and to keep our customers, communities and employees safe.
- この状況は刻々と変化しており、当社は安全で、信頼性の高いエネルギーを提供し、お客様、コミュニティ、従業員の安全を維持するために、必要に応じて作業の調整を継続的に行います。

Slide 3: Community Wildfire Safety Program / Topics for Today

Slide 3: コミュニティ山火事安全プログラム/本日のテーマ

- With the complex wildfire threat our state faces, PG&E has a **vital responsibility to enhance and expand our wildfire safety efforts** to further reduce wildfire risks and keep our customers and the communities we serve safe.
- 私たちの州が直面する複雑な山火事の脅威に対して、PG&Eには山火事安全対策を強化・拡

大し、山火事のリスクを減らし、お客様とコミュニティを守る責任があります。

- Our Community Wildfire Safety Program includes **short-, medium- and long-term plans to make our system safer**, such as:
- 当社のコミュニティ山火事安全プログラムにはシステムをより安全にするための、以下のような短期、中期、長期計画が含まれています。
 - Making **Public Safety Power Shutoff (PSPS) events smaller in size, shorter in length and smarter** for our customers
 - 計画停電(PSPS)の規模を小さく、短時間にして、お客様にとってスマートなものにする
 - Installing **new grid technology**
 - 新しい送電網技術の導入
 - **Hardening the electric system**
 - 電力システムの強化
 - **Performing enhanced vegetation management**
 - 森林管理の実施強化
- We all rely on electricity for everyday life and we want to **work together with our customers** on solutions that can **prevent wildfires and keep our communities safe**.
- 私たちは全員、日常的に電気に依存しており、山火事を防ぎ、安全なコミュニティを維持できるソリューションについて、お客様と協力していきたいと考えています。

Slide 4: PG&E's Electric System

Slide 4: PG&Eの電力システム

Slide 5: Wildfire Risks Across PG&E's Service Territory

Slide 5: PG&Eのサービス地域全体での山火事のリスク

- **High temperatures, extreme dryness and record-high winds** have created conditions in our state where **any spark at the wrong time and place can lead to a major wildfire**.
- 私たちの州における高温、極端な乾燥、記録的な強風が作り出す条件により、間が悪い時に間が悪い場所で火花が発生することで、大規模な山火事が発生する可能性があります。
- **More than half of the area** where our customers live and work is **at high risk for wildfires**.
- 当社のお客様が居住および勤務する半分以上の地域が山火事のリスクの高い地域です。
- With the **increased wildfire threat** our state faces, PG&E is **enhancing and expanding our efforts to reduce wildfire risks and keep our customers and communities safe**.
- 私たちの州が直面する山火事の脅威の増加に対して、PG&Eは山火事のリスクを低減し、お客様とコミュニティを守るために取り組みを強化・拡大しています。

Slide 6: What Is A Public Safety Power Shutoff?

Slide 6: 計画停電とは？

Slide 7: What Is A Public Safety Power Shutoff? (PSPS)

Slide 7: 計画停電とは？(PSPS)

- **If severe weather threatens a portion of the electric system**, it may be necessary for PG&E to **turn off electricity in the interest of public safety**. This is called a Public Safety Power Shutoff.
- 悪天候が電力システムの脅威となる場合、PG&Eは公共の安全のために送電を停止することがあります。これは計画停電と呼ばれるものです。
- This year, PG&E is **improving our PSPS program** by making events **smaller in size, shorter in length and smarter for our customers**.
- 今年、PG&Eはこの計画停電をより小規模、より短時間、よりスマートにして、**PSPSプロ**

グラムを改善しています。

- The sole purpose of a PSPS is to **reduce the risk of major wildfires during severe weather**.
- PSPSの唯一の目的は、悪天候時の大規模な山火事のリスクを軽減することです。
- **With more than half of the area where our customers live and work now at high risk for wildfires**, PSPS is an important tool for keeping customers and communities safe.
- 当社のお客様の居住および勤務する地域の半分以上で山火事のリスクが高いため、PSPSはお客様とコミュニティの安全を守るための重要なツールです。
- We know that turning off power can **prevent wildfires, but also disrupts lives** and can include its own risks, particularly for those who need power for medical equipment.
- 送電をオフにすることで、山火事を防げますが、特に医療機器に電源を必要とする人々の生命に危機を与える可能性があることも承知しています。
- That is why our **work this year is focused on reducing the impacts on our customers** without compromising safety.
- そのため、今年の私たちの仕事は、安全性を損なうことなく、お客様への影響を減らすことに焦点を当てています。

Slide 8: What Weather Could Lead to a PSPS?

Slide 8: PSPSにつながる天候

- We carefully **review a combination of many criteria** when determining if power should be turned off for safety.
- 安全のため送電を停止するかどうかを判断するには、注意深く**多くの基準の組み合わせ**を確認します。
- While **no single factor** drives a PSPS event, these factors generally include:
- PSPS イベントを引き起こすのは**単一要因ではありませんが**、一般的には次の様な要因があります。
 - **A Red Flag Warning**
 - 山火事注意報
 - **Low humidity levels**
 - 乾燥
 - **Forecasted sustained winds**
 - 風速予報
 - **Condition of dry fuel on the ground**
 - 現地の燃えやすい枯れ木・枯れ草の状態
 - **On-the-ground, real-time observations**
 - 現地でのリアルタイム観察

Slide 9: How Are We Improving For This Year?

Slide 9: 今年の改善点

- We are **listening to our customers about how we can do better** by taking feedback and acting on what we hear. This year, we are focused on making PSPS events:
- 当社はフィードバックを取り入れて、**改善すべき点についてお客様からの意見を聞き**、それに対する対策を行っています。今年、当社は PSPS イベントを次のようにすべく取り組んでいます。
 - **Smaller in size:** We are **upgrading our electric system** to prevent wildfires and reduce the size of PSPS events by one-third compared to 2019.

- より小規模に：山火事を防ぎ、2019年と比較して、PSPS イベントの規模を1/3に低減するために、電力システムの更新を行っています。
- **Shorter in length:** We are seeking to **cut restoration times in half** compared to 2019 so that we restore power within 12 daylight hours after severe weather has passed.
- より短時間で：天候が回復後、日中12時間以内に電力の復旧が行われるように、2019年と比較して停電から復旧までの時間の半減を目指しています。
- **Smarter for customers:** We are **refining our weather models and providing better information and resources** to customers and communities.
- よりスマートに：当社は天気予報を改善し、お客様とコミュニティにより良い情報とリソースを提供します。

Slide 10: How Are We Improving For This Year? (cont.)

Slide 10: 今年の改善点 (続き)

- Smaller in size:
- より小規模に：
 - **Installing more than 600 devices capable of re-directing power** and limiting the size of outages so fewer communities are without power.
 - 電力をリダイレクトする機能を持つ**600台以上の装置を設置し**、停電の規模を制限することで、停電の影響を受けるコミュニティが少なくなります。
 - **Installing microgrids that use generators to keep the lights on** for whole communities.
 - 全コミュニティへの送電を維持するために、発電機を使用するマイクログリッドを設置します。
 - Conducting **targeted undergrounding** as part of system hardening.
 - システム強化の一貫として、対象を定めた地中化を実施します。

Slide 11: How Are We Improving For This Year? (cont.)

Slide 11: 今年の改善点 (続き)

- Shorter in duration:
- 短時間：
 - Adding **more field crews** to speed inspection of lines
 - 送電線の点検を迅速化するための**現場作業員の増員**
 - Expanding **helicopter fleet** from 35 to 65 for aerial line inspections
 - 上空から送電線を点検するために、ヘリコプターを**35機から65機に増加**
 - Commissioning two new **airplanes** for aerial line inspections
 - 上空からの送電線の点検のために、新たに**2機の飛行機**を導入
 - Utilizing **infrared equipment** to inspect at night
 - 夜間の点検のために**赤外線装置**を活用

Slide 12: How Are We Improving For This Year? (cont.)

Slide 12: 今年の改善点 (続き)

- Smarter for customers:
- よりスマートに：
 - Provide more accurate/timely communications and additional resources:
 - 正確で、タイムリーなやりとりと、次のような追加リソースを提供：
 - Enhancing **meteorology technology** to pinpoint severe weather
 - **気象技術**を強化し、悪天候をピンポイントで特定
 - Bolstering **website capacity**

- ウェブコンテンツの強化
- Improving **customer alerts** and notifications
- お客様への警告と通知の改善
- Upgrading **Community Resource Centers**
- コミュニティリソースセンターのアップグレード
- **Improving coordination** with local agencies and critical service providers
- 地方機関や重要なサービスプロバイダーとの連携の改善
- Deliver more assistance before, during and after a PSPS event:
- PSPSイベントの前・中・後により多くのサポートを提供：
 - Working with the **California Foundation for Independent Living Centers** and other **Community Based Organizations** to support vulnerable customers
 - 障がい者支援施設である**California Foundation for Independent Living Centers**やその他の地域密着組織と協力して、支援が必要なお客様をサポートする
 - Making it **easier for eligible customers to join and stay in the Medical Baseline program**
 - 対象のお客様が**Medical Baseline**プログラムに参加し、維持しやすくなるようにする
 - Expanding **in-language communications**
 - 言語コミュニケーションの拡大

Slide 13: Progress to Help Prevent Wildfires

Slide 13: 山火事防止に役立つ進展

Slide 14: Wildfire Mitigation Plan 2019 vs. 2020 by the Numbers

Slide 14: 数値で見た山火事軽減計画の2019年と2020年の比較

- We have provided details regarding the **work we conducted in 2019** and the **work we are targeting in 2020**.
- **2019年に実施した作業と2020年に計画されている作業の詳細。**
- As you can see, we are **taking immediate and comprehensive actions to upgrade our infrastructure, monitor fire threats** in real time and **institute new wildfire safety measures** throughout our service territory.
- こちらで示したように、インフラストラクチャを更新し、火災の脅威をリアルタイムで監視し、サービス地域全体に**新しい山火事防止策を講じるための、迅速かつ包括的な対策**を行っています。

Slide 15: Vegetation Management

Slide 15: 森林管理

- In response to the growing wildfire threat, we have **expanded and enhanced our vegetation and safety work**. This includes addressing vegetation that poses a higher potential for wildfire risk in high fire-threat areas.
- 増大する山火事の脅威に対して、当社は**森林管理と安全対策を強化**しました。これには、火事の危険が高い区域の山火事リスクに対してより高い可能性をもたらす森林への対策も含まれます。
- Our **Enhanced Vegetation Management** work includes the following:
- 当社の**森林管理強化作業**には、次のようなものが含まれます。
 - **Exceeding state standards** for minimum clearances around the power lines.
 - 州の基準を上回る電力線周囲の最小クリアランス。

- **Clearing to the sky the limbs and branches** that overhang the 4-foot clearance zone around the lines.
- 電力線周囲4フィートのクリアランスゾーンに張り出した幹や枝を除去。
- **Conducting inspections to remove hazardous vegetation such as dead, diseased, dying or defective trees** that pose a potential risk to the lines or equipment, in addition to our routine patrols.
- 定期的なルートパトロールに加えて、送電線や設備に潜在的なリスクとなる枯れた木、病気の木、弱った木、折れた木など、危険な森林を除去するための点検の実施。
- **Evaluating the condition of trees** that may need to be addressed if they are **tall enough to strike the lines or equipment**.
- 送電線や設備に接触するほど伸びた場合に、対処する必要のある木の状態を評価。

Slide 16: System Hardening and Resiliency

Slide 16: システム強化と回復性

- As part of PG&E's efforts to prevent wildfires, we are **strengthening the electric system** to further reduce wildfire risk and better withstand severe weather.
- PG&Eの山火事防止の取り組みの一環として、当社は山火事のリスクをさらに低減し、悪天候への耐久性を高めるために、**電力システムを強化**しています。
- We're hardening our infrastructure with **stronger poles, covered power lines and targeted undergrounding**.
- 頑丈な電柱、送電線のカバー、対象を定めた地中化により、当社のインフラストラクチャを強化しています。
- This work is taking place across **7,100 miles of distribution lines over the next several years in the highest fire-threat areas**. Electric system hardening work will:
- この作業は今後数年をかけて、火災の危険度の高い地域の**7,100マイル**の送電線に対して行います。電力システムの強化作業により見込まれる結果：
 - **Help reduce the risk of wildfire** due to environmental factors.
 - 環境要因による山火事リスクの**低減**。
 - **Enhance long-term safety**, especially during times of high fire-threat.
 - 特に、火災の危険性が高い時期に**長期的な安全性の強化**。
 - **Significantly improve reliability during winter weather**.
 - 冬の天候時の信頼性を大幅に向上。
- Our goal is to **harden approximately 240 distribution circuit miles in 2020**.
- 当社の目標は**2020年に、約240マイル**の送電網を強化することです。

Slide 17: Inspection Plans

Slide 17: 点検計画

- Our updated **System Inspections Program** evaluates our electric infrastructure on an ongoing basis to **find and fix potential risks** to the safety and reliability of our system.
- 当社の更新されたシステム点検プログラムは、電力インフラストラクチャを継続的に評価して、システムの安全性と信頼性に対する潜在的なリスクを見つけて修正します。
- Through the System Inspections Program, PG&E is **conducting safety inspections of distribution, transmission and substation equipment** throughout our service territory.
- PG&Eのシステム点検プログラムでは、サービス地域全体の**配電、送電、変電設備の安全点検**を実施しています。
- Continuing in 2020, we are **accelerating our inspection cycles beyond compliance regulations** to align with wildfire risk.

- 2020年も引き続き、山火事リスクに対応するため、コンプライアンス規制を上回る点検サイクルを加速しています。
- We are **prioritizing work in areas of extreme (Tier 3) and elevated (Tier 2) wildfire risk** as defined by the California Public Utilities Commission (CPUC) High Fire-Threat District Map.
- カリフォルニア州公益事業委員会(CPUC)作成の高火災危険地域マップで定義されている極端（レベル3）および高（レベル2）の山火事リスクの領域での作業を優先しています。
- **Electric infrastructure in Tier 3 and Tier 2 areas will be evaluated more frequently**, while infrastructure in non-high fire-threat areas will be inspected at least every six years.
- レベル3およびレベル2地域の電力インフラストラクチャをより頻繁に評価し、低火災危険地域のインフラストラクチャは少なくとも6年ごとに点検しています。
- In 2020, we plan to inspect **more than 15,000 miles** of electric lines.
- 2020年度、当社は**15,000マイル**以上の送電線を点検する計画です。
 - We will inspect **all lines in Tier 3 areas** and **one-third of all lines in Tier 2 areas**.
 - レベル3地域のすべての送電線とレベル2地域の**1/3**の電線を点検します。
- **All of the highest-priority conditions found through inspections will be promptly repaired or made safe.**
- 点検で見つかった**最優先の状態**は迅速に修理または安全な状態にします。

Slide 18: Preparing for Public Safety Power Shutoffs

Slide 18: 計画停電の準備

Slide 19: Advance PSPS Alerts for Customers

Slide 19: お客様向けの事前PSPSアラート

- We will provide **alerts to customers in advance of a PSPS**.
- 当社は**お客様**に**事前PSPSアラート**を出します。
- Our goal, dependent on weather, is to send customer alerts **two days ahead, one day ahead and just prior to shutting off power through automated calls, texts and emails**.
- 当社の目標は天候に応じて、**2日前、1日前、計画停電直前**のアラートを自動通話、SMS、電子メールを使ってお客様に送ることです。
 - Customers will also be **notified when their power has been restored**.
 - お客様には、送電が復旧した場合にも通知します。
- This year, we are updating our customer alerts to **provide more detail earlier – including a window of estimated time of shutoff and restoration** – about what to expect during PSPS events.
- 今年、当社は PSPS イベント時に発生する内容について、**停電から復旧までの予想される期間を含め、より詳細な情報を提供**するようにお客様へのアラートを更新しました。
- We will also provide updates on **pge.com/pspsupdates** and through **social media channels, local news and radio outlets**.
- 他にも **pge.com/pspsupdates** やソーシャルメディアチャンネル、ローカルニュース、ラジオを通じて更新情報を提供します。

Slide 20: How is PG&E Improving Restoration Times?

Slide 20: PG&Eが復旧までの時間を改善する方法

- **After the weather has passed and it is safe to do so**, our crews will **visually inspect for damage** to ensure the lines are **safe to energize**.
- 天候が回復し、安全に実施できるようになってから、当社の担当者は目視で点検を行い、送電線が安全に送電を行えることを確認します。

- This year, **we are seeking to cut restoration times in half** so that we restore power **within 12 daylight hours** after severe weather has passed.
- 今年は天候が回復後、日中の**12時間以内に電力の復旧を行うように、停電から復旧までの時間の半減**を目指しています。
 - **Nearly doubling our exclusive-use helicopter fleet** during events from 35 to 65.
 - 計画停電時の専用ヘリコプター機数を **35機から65機**にほぼ倍増。
 - **Using two airplanes with infrared cameras** capable of inspecting transmission lines at night.
 - 夜間でも送電線を点検できる**赤外線カメラを搭載した飛行機2機**を使用。
 - **Adding more field crews** to speed up inspections.
 - 点検を迅速化するために**現場作業員の増員**。
 - **Utilizing mutual assistance from other utility companies** to support PSPS restoration inspections, when needed.
 - 必要に応じて、PSPSの復旧点検を支援するために**他の電力会社からの相互支援**を活用。

Slide 21: Community Resource Centers (CRCs)

Slide 21: コミュニティリソースセンター(CRC)

- During a PSPS event, PG&E will open **Community Resource Centers (CRCs) where community members can access resources**.
- PSPS イベント時に、PG&E はコミュニティメンバーがリソースにアクセスできる**コミュニティリソースセンター(CRC)**を開設します。
- Our goal will be to set up and open a CRC **as soon as possible after the start of a PSPS event** forecasted to last **longer than 24 hours**.
- **24時間以上**続くと予想される **PSPS イベントの開始後**できるだけ速やかに CRC を開設することを目標にしています。
- **Location and hours of operation** will be posted on **pge.com/pspsupdates**. We will also reach out to customers in affected communities via social media, local news and radio.
- 場所および運営時間は**pge.com/pspsupdates**に掲載します。ソーシャルメディア、ローカルニュース、ラジオでも、影響を受けるコミュニティのお客様にお知らせします。
- **PLEASE NOTE:** PG&E is adapting our approach to CRCs to reflect appropriate COVID-19 public health considerations.
- **留意事項:** PG&EはCRCに適切な新型コロナウイルス公衆衛生の考慮事項を適用していません。
 - We are planning to offer **micro CRCs** (smaller, open air tents) and **mobile CRCs** (vans) to **supplement hardened CRCs if stay-at-home and physical distancing requirements** are in place during PSPS events.
 - 当社はPSPSイベント時にステイホームおよびソーシャルディスタンス要件が求められる場合、**CRCの強化を補完するためにマイクロCRC** (小型の屋外テント) や**移動型CRC** (車) を提供する計画です。

Slide 22: Additional Support For People With Disabilities And Older Adults

Slide 22: 障がい者および高齢者への追加サポート

- We are funding the **California Foundation for Independent Living Centers, or CFILC**, to assist the **Access and Functional Needs, or AFN, population**.
- 当社は災害時におけるアクセスと機能的ニーズを有する人々を支援するために**障がい者支援施設であるCalifornia Foundation for Independent Living Centers(CFILC)**に資金を提

供しています。

- The pilot program, **Disaster Access and Resources Program**, provides qualifying customers who use electrical medical devices **access backup portable batteries**.
- 試験的なプログラムである災害時におけるアクセスとリソースプログラムでは、電子医療機器を使用しているプログラム対象のお客様に非常用電源へのアクセスを提供しています。
- The program will also provide transportation resources, assistive communication equipment, hotel and food vouchers, emergency planning and education and Medical Baseline program enrollment assistance.
- このプログラムでは、輸送リソース、コミュニケーション支援設備、ホテル・食事のバウチャーの提供、緊急時計画、教育、医療ベースラインプログラムの登録支援も行っています。
- **Press releases, radio advertisements and leveraging our network of CBOs** will also be used to communicate with customers who depend on power for medical and independent living needs when possible during events.
- イベント中に可能な場合には、医療や自立生活のニーズのため電力に依存しているお客様とのコミュニケーションにプレスリリース、ラジオ広告、**CBOネットワーク**を活用します。
- We encourage customers interested in the pilot program to **visit disabilitydisasteraccess.org** for more information.
- この試験的プログラムに興味のあるお客様は、詳細を **disabilitydisasteraccess.org** でご確認ください。

Slide 23: Where To Go For Additional Information

Slide 23: 追加情報の入手先

- To make sure **you/customers** receive **alerts regarding potential safety outages** in your/their community, **update the contact information** PG&E has on file.
- **お客様が**コミュニティの潜在的な計画停電アラートを確実に受け取るためには、PG&Eに通知済の連絡先情報を最新のものに更新してください。
- We have also made **additional wildfire preparedness tools** available online including:
- 次のような山火事に備えるための追加ツールもオンラインで提供しています。
 - **Weather and PSPS Forecasting Webpage**
 - 天気と**PSPS**予報ページ
 - **Backup Power Webpage**
 - バックアップ電源ページ
 - **Safety Action Center**
 - 安全行動センター
 - **Medical Baseline**
 - 医療ベースライン
 - **“Prepare for Power Down” Website**
 - 「停電に備える」のサイト

Slide 24: Thank You

Slide 24: ご清聴ありがとうございました

- **Please direct customers with/If you have any** questions, **they/you** can call us at **1-866-743-6589** or email at **wildfiresafety@pge.com**.
- **質問のあるお客様は**電話**1-866-743-6589**またはメール**wildfiresafety@pge.com**にてお問い合わせください。

- **Customers/You** can also visit our dedicated website at **pge.com/wildfiresafety** for more information on our wildfire safety efforts and tips to help prepare for extreme weather and possible power outages.
- 当社の専用Webサイト **pge.com/wildfiresafety** にアクセスして、当社の山火事防止策、異常気象や停電に備えるためのヒントをお読みください。